

PRÉMIO INTERNACIONAL DE COMPOSIÇÃO DARCOS
DARCOS INTERNATIONAL COMPOSITION AWARD

REGULAMENTO
REGULATIONS
2023

1
DISPOSIÇÕES GERAIS
GENERAL RULES

1.1 A TEMPORADA DARCOS anuncia a primeira edição do Prémio Internacional de Composição DARCOS. O concurso é aberto a compositores de qualquer nacionalidade e sem limite de idade.

TEMPORADA DARCOS announces the first edition of the DARCOS International Composition Award. The contest is open to composers of any nationality, with no age limit.

1.2 As obras em concurso serão interpretadas pelo Ensemble Darcos, com a seguinte instrumentação:

1 voz (meio-soprano)
1 violino
1 viola d'arco
1 violoncelo
1 flauta (+ flautim)
1 clarinete (+ clarinete baixo)
1 harpa
1 piano

As obras concorrentes devem utilizar todos os instrumentos desta formação, sempre incluindo voz, em qualquer idioma.

The works in competition will be interpreted by Ensemble Darcos, with the following instrumentation:

1 voice (mezzo-soprano)
1 violin
1 viola
1 cello
1 flute (+ piccolo)
1 clarinet (+ bass clarinet)
1 harp
1 piano

The competing works must use all the instruments of this instrumentation, always including voice, in any language.

1.3 A obra poderá utilizar um ou mais textos em qualquer idioma, escolhido(s) livremente pelo compositor. Qualquer texto utilizado deverá encontrar-se no domínio público, ou, caso contrário, o compositor deverá obter autorização prévia para utilizá-lo junto do seu autor. Neste caso, um comprovativo da autorização obtida deverá obrigatoriamente constar da candidatura ao prémio.

The work may use one or more texts in any language chosen freely by the composer. Any text used must be in the public domain, or, otherwise, the composer must obtain prior authorization to use it from its author. In this case, proof of authorization obtained must be included in the application for the award.

1.4 As obras em concurso devem ter uma duração entre 8 (oito) a 12 (doze) minutos.

The works in competition must have a duration between 8 (eight) to 12 (twelve) minutes.

1.5 As obras devem ser originais, sendo excluídas todas aquelas que tenham sido tornadas públicas por qualquer meio.

The works must be original, excluding all those that have been made public by any means.

1.6 São também excluídas as obras que já tenham sido premiadas em qualquer concurso nacional ou internacional.

All works that have already been awarded in any national or International competition are also excluded.

1.7 Cada candidato pode apresentar apenas uma obra a concurso.

Each applicant may submit only one piece to the competition.

1.8 As obras devem ser apresentadas em edição legível, não manuscrita (em formato Sibelius, Finale, ou equivalente), em ficheiro PDF. Deverá ser também apresentada uma versão audio/midi da obra.

The works must be presented in a legible edition, not handwritten (in Sibelius, Finale, or equivalent format), in a PDF file. An audio/midi version of the work must also be presented.

1.9 Os concorrentes deverão enviar os ficheiros PDF, parte geral e partes individuais, para o email: ensembledarcos@gmail.com . As obras devem apenas indicar o título e o pseudónimo do compositor, não devendo conter qualquer elemento suscetível de identificação do seu autor.

Contestants must send the PDF files, full score and individual parts, to the email: ensembledarcos@gmail.com . Works must only indicate the composer's title and pseudonym, and must not contain any element that could identify the author.

1.10 Juntamente com a obra a concurso, deve ser enviado um PDF contendo a identidade do concorrente, os seus endereços postal e electrónico, o número de telefone, uma fotocópia autenticada de um documento de identificação (B.I. ou passaporte), um curriculum resumido, uma foto e um breve texto de apresentação da obra. O PDF apenas será aberto após a decisão final do júri.

Along with the work in competition, a PDF must be sent containing the competitor's identity, their postal and electronic addresses, the telephone number, a certified copy of an identification document (B.I. or passport), a brief curriculum vitae, a photo and a brief presentation of the work. The PDF will only be opened after the jury's final decision.

2 CALENDÁRIO CALENDAR

2.1 Lançamento e publicação do Prémio Internacional de Composição Darcos: 10 de Fevereiro de 2023.

Launch and publication of the Darcos International Composition Award: February 10, 2023.

2.2 O prazo de entrega termina no dia 12 de Junho de 2023 (as obras chegadas depois daquela data não serão consideradas pelo júri).

The deadline for submission ends on June 12, 2023 (works received after that date will not be considered by the jury).

2.3 Os títulos das obras finalistas, bem como os nomes dos seus autores, serão tornados públicos no dia 19 de Junho de 2023, sendo divulgados no site da TEMPORADA DARCOS e redes sociais.

The titles of the finalist works, as well as the names of their authors, will be made public on June 19, 2023, being disclosed on the TEMPORADA DARCOS website and social networks.

2.4 As obras seleccionadas serão estreadas durante a edição da TEMPORADA DARCOS 2023, no concerto de 14 de Julho de 2023.

The selected works will be premiered during the edition of SEASON DARCOS 2023, at the concert on July 14, 2023.

2.5 No decorrer da TEMPORADA DARCOS 2023, será publicada uma edição pela AVA MUSICAL EDITIONS da partitura vencedora.

During the DARCOS 2023 SEASON, an edition of the winning score will be published by AVA MUSICAL EDITIONS.

3

PRÉMIOS AWARDS

3.1 Serão atribuídos o 1º e 2º prémios. O júri reserva o direito de atribuir menções honrosas. O valor dos prémios é de 1.500 (mil e quinhentos) euros, 1º prémio; e de 750 (setecentos e cinquenta) euros, 2º prémio. Não serão pagos quaisquer direitos de autor sobre a estreia da obra no concerto de apresentação das obras. Será publicada uma edição pela AVA MUSICAL EDITIONS da obra vencedora.

1st and 2nd prizes will be awarded. The jury reserves the right to assign mentions honorable. The value of the prizes is 1,500 (one thousand five hundred) euros, 1st prize; and 750 (seven hundred and fifty) euros, 2nd prize. No copyrights will be paid on the premiere of the works at the presentation concert. An edition will be published by AVA MUSICAL EDITIONS of the winning work.

3.2 Os autores das obras vencedoras (1º e 2º prémios) comprometem-se a mencionar na partitura editada, bem como em notas de programa de futuras apresentações públicas, uma breve nota com a indicação "obra vencedora da 1ª Edição do Prémio Internacional de Composição Darcos" (2023), ou "obra galardoada com o 2º lugar da 1ª Edição do Prémio Internacional de Composição Darcos" (2023)

The authors of the winning works (1st and 2nd prizes) undertake to mention in the edited score, as well as in program notes for future public presentations, a brief note with the indication "winning work of the 1st Edition of the Darcos International Composition Award" (2023), or "work awarded 2nd place in the 1st Edition of the Darcos International Composition Award" (2023)

3.3 O júri fará uma seleção de um máximo de duas obras finalistas. As obras seleccionadas serão posteriormente estreadas durante a TEMPORADA DARCOS 2023. No final do concerto de estreia, o júri reunirá para atribuição dos prémios. Para a deliberação final haverá também um voto do Ensemble Darcos, ou seja, dois votos do júri e um voto dos intérpretes, num total de

três votos.

The jury will select a maximum of two finalist works. The selected works will be premiered later during the SEASON DARCOS 2023. At the end of the premiere concert, the jury will meet to award the prizes. For the final deliberation there will also be a vote of the Ensemble Darcos, that is, two votes of the jury and one vote of the interpreters, in a total of three votes.

4 JÚRI JURY

4.1 O júri é constituído por Eurico Carrapatoso (Presidente) e Nuno Côrte-Real.

The jury is constituted by Eurico Carrapatoso (President) and Nuno Côrte-Real.

4.2 O júri poderá não seleccionar qualquer obra concorrente.

The jury may not select any competing work.

4.3 O júri reserva-se o direito de decidir a não atribuição de prémios.

The jury reserves the right to decide not to award any prizes.

4.4 Não haverá obras premiadas ex-aequo.

There will be no ex-aequo prize-winning works.

5 TEMPORADA DARCOS DISPOSIÇÕES FINAIS PRÉMIO INTERNACIONAL DE COMPOSIÇÃO TEMPORADA DARCOS FINAL PROVISIONS INTERNATIONAL COMPOSITION AWARD

5.1 Todas as obras não premiadas ficarão na posse da TEMPORADA DARCOS, e após um mês depois da publicação dos resultados serão destruídas para preservação dos direitos de autor.

All non-awarded works will remain in the possession of TEMPORADA DARCOS, and one month after publication of the results, they will be destroyed to preserve copyright.

5.2 A participação neste concurso implica a aceitação de todos os artigos deste regulamento.

Participation In the contest implies the acceptance of all the articles of these Regulations.

5.3 Cabe à TEMPORADA DARCOS prestar todos os esclarecimentos sobre o presente regulamento.

It is up to TEMPORADA DARCOS to provide all clarifications on this regulation.